



(Stand: Juni 2008)

## **Merkblatt zur Einstellung der Legalisation und möglicher Urkundenüberprüfung auf dem Amtshilfeweg**

Die Botschaft hat feststellen müssen, dass die Voraussetzungen zur Legalisation von öffentlichen Urkunden aus der Dominikanischen Republik bis auf weiteres nicht gegeben sind. Daher wurde die Legalisation mit Billigung des Auswärtigen Amtes eingestellt.

Es gibt aber die Möglichkeit einer **Überprüfung der Urkunden**, falls dies eine Behörde in Deutschland für ihre Arbeit im Inland für erforderlich hält. Die Inlandsbehörde kann in diesen Fällen ein **Amtshilfeersuchen an die Botschaft Santo Domingo** richten. Dazu muss sie

- konkrete Fragen stellen oder um Globalüberprüfung ersuchen und
- sich im Verhältnis zur Botschaft zur Übernahme der bei der Überprüfung entstehenden Auslagen bereit erklären, die sie dann an die Urkundeninhaber weitergibt (Kostendeckungszusage).

Da die gewünschten Überprüfungen vor Ort nicht mit eigenem Personal durchgeführt werden können, bedient sich die Botschaft örtlicher Vertrauensanwälte. Die abschließende Bewertung und Stellungnahme erfolgt durch die Konsularbeamten der Botschaft.

### Zur Bearbeitung der Überprüfungersuchen werden folgende Unterlagen benötigt:

- **Original** der zu überprüfenden Urkunden mit jeweils einer guten Fotokopie (die Urkunden müssen durch die Junta Central Electoral und das dominikanische Außenministerium vorbeglaubigt sein. Die Vorlage einer Übersetzung ist nicht erforderlich.)
- spanischsprachiger Fragebogen, der vom dominikanischen Antragsteller auszufüllen ist
- 2 farbige Passbilder (auf der Rückseite mit Vor- und Nachname versehen)
- Originale und Kopien von dominikanischer Heiratsurkunde und Scheidungsurteil der früheren Ehe
- bei Überprüfung von Heiratsurkunden: Fotos der Hochzeitszeremonie, falls vorhanden, sowie Angabe der Namen und Anschriften sowie ggf. Telefon Nr. der beiden Trauzeugen

Die Bearbeitungsdauer für die Überprüfung dauert nach Vorlage aller Dokumente und Unterlagen ca. vier Wochen. Für den Fall, dass sich aufgrund besonderer Umstände im Einzelfall ein erhöhter Zeitbedarf abzeichnet, wird von der Botschaft eine entsprechende Sachstandsinformation erteilt. Wegen des hohen Geschäftsanfalls bittet die Botschaft von zusätzlichen Sachstandsfragen abzusehen.

Bei der Überprüfung fallen bei nur einer Person **Kosten i.H.v. 225,- EUR** an. Für jede weitere Person sind notwendig **je 50,- EUR** zu entrichten. Hierbei handelt es sich um Honorarkosten für den örtlichen Rechtsanwalt, der die Überprüfung für die Botschaft durchführt.

Postanschrift: C/Gustavo Mejía Ricart 196  
Esq. Av. Abraham Lincoln  
Torre Piantini, piso 16  
Santo Domingo  
Dominikanische Republik

Tel.: (001 809) 542-8949  
Fax: (001 809) 542-8961  
e-mail: [info@santo-domingo.diplo.de](mailto:info@santo-domingo.diplo.de)

**Hinweis:** Die inländischen Behörden sollten zur Übermittlung ihrer Amtshilfeersuchen den amtlichen Kurierweg (Auswärtiges Amt, Botschaft Santo Domingo, 11020 Berlin) nutzen. **Privatpersonen steht der amtliche Kurierweg nicht zur Verfügung.**

**Para la revisión de documentos por un abogado de confianza de la Embajada se requieren adicionalmente las siguientes indicaciones en idioma español (Für die Urkundenüberprüfung benötigen wir folgende Angaben in spanischer Sprache, ggf. auf Deutsch)**

1.	<b>Solicitante (Antragsteller)</b>		
	Nombres y apellidos (Name und Vorname)		
	Fecha y lugar de nacimiento (Geburtsort/ Geburtsdatum)		
	Estado Civil (Familienstand)		
	Lugar de la boda (Ort der Eheschließung)		
	Cédula de identidad personal (anexar copia ) (Personalausweis, + Kopie)		
	Sobrenombres (Spitzname)		
Teléfono (Telefonnummer)			
2.	<b>Padres (Eltern)</b>	<b>Padre (Vater)</b>	<b>Madre (Mutter)</b>
	Nombres y apellidos (Namen und Vornamen)		
	Dirección (Anschrift)		
	Teléfono (Telefonnummer)		
3.	<b>Todos los hermanos (alle Geschwister)</b>	<b>Hermano/Hermana (1) (Bruder/Schwester (1))</b>	<b>Hermano/Hermana (2) (Bruder/Schwester (2))</b>
	Nombres y apellidos (Namen und Vornamen)		
	Dirección (Anschrift)		
	Teléfono (Telefonnummer)		
	<b>Continuar, en dado caso, en una hoja separada (falls nötig, bitte auf einem anderen Blatt weiterführen)</b>	<b>Hermano/Hermana (3) (Bruder/Schwester (3))</b>	<b>Hermano/Hermana (4) (Bruder/Schwester (4))</b>
	Nombres y apellidos (Namen und Vornamen)		
	Dirección (Anschrift)		
	Teléfono (Telefonnummer)		
4.	<b>Dos personas a que se puede referir (zwei Referenzpersonen)</b>	<b>Primera persona (erste Person)</b>	<b>Secunda persona (zweite Person)</b>
	Nombres y apellidos (Namen und Vornamen)		

	Dirección (Anschrift)		
	Teléfono (Telefonnummer)		
5.	<b>Direcciones precisas donde residió en los últimos cinco años (Ihre genauen Wohnanschriften der letzten <u>fünf</u> Jahre)</b>	<b>Periodo desde/hasta (Zeitraum von/bis)</b>	<b>Dirección (Anschrift)</b>
6.	<b>Datos precisos de los nombres y periodos de escuelas que visitó en la República Dominicana (genaue Daten und Namen der von besuchten Schulen, + Zeitraum)</b>		
	<b>Escuela (Schule)</b>	<b>Periodo desde/hasta (Zeitraum)</b>	<b>Dirección (Anschrift)</b>
7.	<b>Direcciones precisas de todos los patrones donde trabajó en la República Dominicana (genaue Anschrift aller Arbeitgeber, für die Sie in der Dom. Rep. gearbeitet haben)</b>		
	<b>Patrón (Arbeitgeber)</b>	<b>Empleado desde/hasta (angestellt von...bis...)</b>	<b>Dirección (Anschrift)</b>